English (English)	Lao (ພາສາ)
Introductory Rites	ພິທີກຳທີແນະນຳ
Sign of the Cross	ສັນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ
In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.	ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ, ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.
Amen	ອາແມນ
Greeting	ການທັກທາຍ
The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.	ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ, ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແລະການສື່ສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານທັງຫມົດ.
And with your spirit.	ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.
Penitential Act	ການກະທຳເບື້ອງຕົ້ນ
Brethren (brothers and sisters), let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.	ອ້າຍນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້ບາບຂອງພວກເຮົາ, ແລະສະນັ້ນກະກຽມຕົວເອງເພື່ອສະເຫຼີມສະຫຼອງຄວາມລຶກລັບທີ່ສັກສິດ.
I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly	ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົ່ງລິດອຳນາດສູງສຸດ ແລະສຳລັບທ່ານ, ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດບາບຫຼາຍ, ໃນຄວາມຄິດຂອງຂ້ອຍແລະໃນຄຳເວົ້າຂອງຂ້ອຍ, ໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດແລະໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດບໍ່ໄດ້ເຮັດ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ, ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;

English (English)	Lao (ພາສາ)
sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.	ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍອວຍພອນໃຫ້ນາງມາຣີເຄີຍເປັນຜູ້ປົກຄອງເກົ້າ, ທຸກທູດສະຫວັນແລະໄພ່ພົນ, ແລະທ່ານ, ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ເພື່ອອະທິຖານເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.
May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.	ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ, ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ, ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.
Amen	ອາແມນ
Kyrie	Kyrie
Lord, have mercy.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.
Lord, have mercy.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.
Christ, have mercy.	ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.
Christ, have mercy.	ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.
Lord, have mercy.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.
Lord, have mercy.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.
Gloria	ອະນາໄມ

English (English)

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the

Lao (ພາສາ)

ກຽດຕິຍົດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໂລກຕໍ່ຜູ້ຄົນທີ່ມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ, ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກທ່ານ, ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ, ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈທ່ານສໍາລັບລັດສະໝີພາບທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໂອ້ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົ່ງຣິດອໍານາດຍິ່ງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ພຣະບຸດອົງດຽວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ; ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ; ເຈົ້ານັ່ງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ເພາະເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືອົງສູງສຸດ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ໃນລັດສະໝີພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

English (English)	Lao (ພາສາ)
glory of God the Father. Amen.	
Collect	ລວບລວມ
Let us pray.	ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.
Amen.	ອາແມນ.
Liturgy of the Word	liturgy ຂອງຄໍາ
First Reading	ການອ່ານຄັ້ງທໍາອິດ
The word of the Lord.	ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
Thanks be to God.	ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.
Responsorial Psalm	Psalm ທີ່ບໍ່ມີຄວາມຫມາຍ
Second Reading	ການອ່ານຄັ້ງທີສອງ
The word of the Lord.	ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
Thanks be to God.	ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.
Gospel	ພຣະກິດຕິຄຸນ
The Lord be with you.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.
And with your spirit.	ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.
A reading from the holy Gospel according to N.	ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.
Glory to you, O Lord	ກຽດຕິຍົດຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ
The Gospel of the Lord.	ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
Praise to you, Lord Jesus Christ.	ຈົ່ງສັນລະເສີນທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ.
Homily	ສະສົງ
Profession of Faith	ປະກອບອາຊີບຂອງສັດທາ

English (English)

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again

Lao (ພາສາ)

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອົງດຽວ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່,
ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກ, ຂອງທຸກສິ່ງທີ່ສັງເກດເຫັນແລະເບິ່ງບໍ່ເຫັນ
. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດອົງດຽວ, ພຣະບຸດອົງດຽວຂອງພຣະເຈົ້າ,
ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນທຸກໄວ. ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫວ່າງຈາກ
ແສງສະຫວ່າງ, ພຣະເຈົ້າແທ້ຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແທ້ຈິງ, ເກີດ, ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ,
consubstantial ກັບພຣະບິດາ; ໂດຍຜ່ານພຣະອົງ,
ສິ່ງທັງຫມົດໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ.
ສໍາລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ,
ພຣະອົງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້
incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລນ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະເຫັນ
ແກ່ພວກເຮົາ ເພິ່ນໄດ້ຖືກຄຶງຢູ່ໃຕ້ການຖືກຄຶງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕິຄຸນປີລາດ.
ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ້, ແລະໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນອີກໃນວັນທີສາມ
ສອດຄ່ອງກັບພຣະຄໍາພີ. ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນ
ແລະນັ່ງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.
ພຣະອົງຈະມາອີກເທື່ອຫນຶ່ງໃນລັດສະຫມີພາບ ເພື່ອຕັດສິນຄົນເປັນແລະຄົນ
ຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອົງຈະບໍ່ສິ້ນສຸດ.
ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ,
ຜູ້ທີ່ມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດໄດ້ຮັບ
ການເຄົາລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສີ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ.
ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນຫນຶ່ງ, ສັກສິດ, ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວົກ.
ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບັບຕິສະມາຄັ້ງດຽວສໍາລັບການໃຫ້ອະໄພບາບ ແລະ
ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ຟື້ນ ຄືນ ຊີ ວິດ ຂອງ ຄົນ ຕາຍ
ແລະຊີວິດຂອງໂລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແມນ.

English (English) Lao (ພາສາ)

on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the

English (English)	Lao (ພາສາ)
life of the world to come. Amen.	
Prayer of the Faithful	ນິຍາຍ
We pray to the Lord.	ພວກເຮົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
Lord, hear our prayer.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຟັງຄຳອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ.
Liturgy of the Eucharist	liturgy ຂອງ Eucharist
Offertory	ການສະເຫນີຂາຍ
Blessed be God for ever.	ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພຣະເຈົ້າຕະຫຼອດໄປ.
Pray, brethren (brothers and sisters), that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.	ຈົ່ງອະທິຖານ, ພີ່ນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ), ການເສຍສະລະຂອງຂ້ອຍແລະຂອງເຈົ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍອມຮັບຂອງພຣະເຈົ້າ , ພຣະບິດາຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່.
May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.	ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມືຂອງເຈົ້າ ສໍາລັບການສັນ ລະເສີນແລະລັດສະຫມີພາບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອົງ, ເພື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ ແລະຄວາມດີຂອງສາດສະຫນາຈັກອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງທັງຫມົດ.
Amen.	ອາແມນ.
Eucharistic Prayer	ການອະທິຖານ Eucharistic
The Lord be with you.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

English (English)	Lao (ພາສາ)
And with your spirit.	ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.
Lift up your hearts.	ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.
We lift them up to the Lord.	ເຮົາຍົກເຂົາຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
Let us give thanks to the Lord our God.	ຂໍໃຫ້ເຮົາຈຶ່ງໂມທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢາເວ ພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.
It is right and just.	ມັນຖືກຕ້ອງແລະຍຸດຕິທຳ.
Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.	ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ. ສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະໝີພາບຂອງເຈົ້າ. Hosanna ໃນທີ່ສູງທີ່ສຸດ. ພອນແມ່ນຜູ້ທີ່ມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນທີ່ສູງທີ່ສຸດ.
The mystery of faith.	ຄວາມລຶກລັບຂອງສັດທາ.
We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again. Or: When we eat this Bread and drink this Cup, we proclaim your Death, O Lord, until you come again. Or: Save us, Saviour of the world, for by your	ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ແລະປະກາດການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ເມື່ອເຮົາກິນເຂົ້າຈີ່ນີ້ ແລະດື່ມຈອກນີ້. ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງໂລກ, ສຳລັບໂດຍການຂ້າມແລະການຟື້ນຄືນຊີວິດຂອງທ່ານ ເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

English (English)	Lao (ພາສາ)
Cross and Resurrection you have set us free.	
Amen.	ອາແມນ.
Communion Rite	ພິທີສາມັນຊົນ
At the Saviour’s command and formed by divine teaching, we dare to say:	ຕາມຄຳສັ່ງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍການສອນອັນສູງສົ່ງ, ພວກເຮົາກ້າເວົ້າວ່າ:
Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.	ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊື່ຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ; ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້ ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໂລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເອົາເຂົ້າຈີປະ ຈຳ ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມື້ນີ້, ແລະໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ; ແລະນຳພວກເຮົາບໍ່ໄປສູ່ການລ້ລວງ, ແຕ່ປົດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ.
Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may	ປົດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະທິຖານ, ຈາກທຸກໆຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສັນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ, ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງທ່ານ, ເຮົາອາດຈະເປັນອິດສະຫຼະຈາກບາບສະເໝີ ແລະປອດໄພຈາກທຸກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ, ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລໍຖ້າຄວາມຫວັງອັນເປັນພອນ ແລະການສະເດັດມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ.

English (English)	Lao (ພາສາ)
be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Saviour, Jesus Christ.	
For the kingdom, the power and the glory are yours now and for ever.	ສຳລັບອານາຈັກ, ອຳນາດ ແລະ ລັດສະໝີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ ໃນປັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.
Lord Jesus Christ, who said to your Apostles: Peace I leave you, my peace I give you, look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance with your will. Who live and reign for ever and ever.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວົກຂອງເຈົ້າ: ຄວາມ ສະຫງົບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫງົບຂອງຂ້າພະເຈົ້າຂ້າພະ ເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຢ່າເບິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທາຂອງສາດສະໜາຈັກ ຂອງເຈົ້າ, ແລະໃຫ້ສັນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄີຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ ອີງຕາມ ຄວາມຕ້ັງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປົກຄອງຕະຫຼອດໄປ.
Amen.	ອາແມນ.
The peace of the Lord be with you always.	ຄວາມສະຫງົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໝີ.
And with your spirit.	ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.
Let us offer each other the sign of peace.	ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສັນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

English (English)	Lao (ພາສາ)
Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.	ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.
Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world.	ຈົ່ງເບິ່ງລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈົ່ງເບິ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໂລກໄປ. ຜູ້ທີ່ເອີ້ນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມງານລ້ຽງຂອງລູກແກະກໍເປັນສຸກ.
Blessed are those called to the supper of the Lamb.	
Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ ທີ່ເຈົ້າຄວນເຂົ້າໄປໃຕ້ຫລັງຄາຂອງຂ້ອຍ ແຕ່ພຽງແຕ່ເວົ້າພຣະຄຳແລະຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວ.
The Body (Blood) of Christ.	ຮ່າງກາຍ (ເລືອດ) ຂອງພຣະຄຣິດ.
Amen.	ອາແມນ.
Let us pray.	ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.
Amen.	ອາແມນ.
Concluding Rites	ການສະຫລຸບພິທີກຳ

English (English)	Lao (ພາສາ)
Blessing	ພອນ
The Lord be with you.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.
And with your spirit.	ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.
May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.	ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານພອນໃຫ້ທ່ານ, ພຣະບິດາ, ແລະພຣະບຸດ, ແລະພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.
Amen.	ອາແມນ.
Dismissal	ການຍົກຟ້ອງ
Go forth, the Mass is ended. Or: Go and announce the Gospel of the Lord. Or: Go in peace, glorifying the Lord by your life. Or: Go in peace.	ອອກໄປ, ມະຫາຊົນໄດ້ສິ້ນສຸດລົງ. ຫຼື: ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ, ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໂດຍຊີວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.
Thanks be to God.	ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

English (English)

Reference(s):

Excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

Lao (ພາສາ)

Reference(s):

This text was automatically translated to Lao from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

massineverylanguage.com
© 2025 Copyright Calgorithms LLC